

用否定建构的荒诞世界

——《第二十二条军规》的认知诗学分析

马菊玲

(宁夏大学 外国语学院, 宁夏 银川 750021)

摘要:美国当代作家约瑟夫·海勒的长篇小说《第二十二条军规》是黑色幽默小说的经典力作,其荒诞的反讽效果和幽默的语言形式备受人们关注,但荒诞形式何以产生意义的认知理据却少有人问津。本文试图通过“否定”这一前景化语言形式的认知属性及诗学功能,借助认知语篇的文本世界理论探讨小说荒诞世界的认知建构,通过人物与荒诞世界“社会规约”的心理冲突解析他们的悲剧命运。本文认为,小说的荒诞世界不是无序的混乱,而是军事官僚掌控下井然有序的颠倒镜像世界。

关键词:《第二十二条军规》;否定;文本世界;荒诞;颠倒镜像

中图分类号:I106.4 **文献标识码:**A **文章编号:**1002-2643(2008)06-0089-07

1.0 引言

小说是用语言虚构的可能世界(possible world)。它可以是一面平镜,把现实世界真实缩影于其中;也可以是一面多棱镜,把现实世界多方位折射于其中;还可以是一面哈哈镜,完全颠覆现实世界,把现实世界扭曲夸大反照于其中。美国当代作家约瑟夫·海勒(Joseph Heller)的长篇小说《第二十二条军规》(Catch-22)便属于最后一类。这部小说是黑色幽默的经典力作,以荒诞、幽默的手法描写了二战时期在一个疯狂的、不可理喻的世界中众多“反英雄”式小人物以荒诞的行为求生的故事。自该小说发表以来,深受读者厚爱,国内外评论文章也层出不穷。文学评论家从各个角度对小说的荒诞性进行多方评述,也注意到了小说的荒诞艺术形式对主题意义的烘托作用,如逻辑悖论,混乱的叙事结构,偏离的语言形式。(Burhans, 1984; Seed, 1989; Davis, 1984; Ruderman, 1991; Green, 1995, 马小朝, 1998; 李维屏, 1998; 薛玉凤, 2001; 陈世丹, 2002; 张涓, 2003 等)这些评论都基本围绕“第二十二条军规”制造的无法逃脱的圈套讨论小说荒诞的主题、人物的疯狂行为及特殊的艺术手法。毋庸置疑,对小说主题和艺术表现形式的探讨可以帮助读者更好地理解小说的深层含义。

然而这些荒诞的形式何以产生意义? 这些意义背后的认知理据是什么? 笔者以为,走进小说文本真实世界^①(textual actual world)体味其中“真实人物”的思想生活,我们就能穿越小说表面形式挖掘建构小说世界的认知机理,揭示小说艺术魅力的认知理据。我们发现,小说《第二十二条军规》中由否定(negation)构成的悖论、矛盾、模糊及否认现象比比皆是。这些否定现象是人物思维风格(mind style)的主要表现方式,对读者解读人物在荒谬的小说世界中的生存状况起着不可或缺的作用。本文试图通过“否定”这一前景化语言形式的认知属性及诗学功能,借助认知语篇的文本世界理论(text world theory)探讨小说荒诞世界的认知建构,通过人物与荒诞世界“社会规约”的心理冲突解析他们的悲剧命运。认知诗学^②的研究可以揭示小说中某些不为人知的潜在意义,也可以为小说的文学阐释提供行之有效的认知理据。

2.0 语篇的“否定世界”

否定是语言表达的重要形式。传统的语义学认为否定是对句子意义的全部或部分的否认(denial)。否定主要由否定操作词(negative operator)如 not, never, no, nobody 等和某些形态上的否定词缀如 im-

收稿时间:2007-12-10

作者简介:马菊玲(1972-),女,汉族,宁夏平罗县人,副教授,博士。研究方向:英语文体学,语篇分析。

dis-, non-, -less 等实现,也可由隐含否定意义的否定词如 prevent, deny, doubt 等表达。限于篇幅,我们这里只探讨使用操作词的否定。否定在语用学的研究中主要是与预设、含义等的关系。(Horn, 1989; 徐盛桓, 1994 等)在实际语言运用中,否定表达的信息远少于与之对应的肯定句。根据合作原则的方式准则,能用肯定表达清楚的就用否定表达。否定的无信息原则(Leech, 1983: 100-102)认为,否定命题的意义模糊,不能表达新信息或有价值的内容。根据这一观点,下面二组句子传递的信息量就很容易比较:

- (1)a. The man you met yesterday is a crook.
b. ? The man you didn't meet yesterday is a crook.

- (2)a. Where did you leave the keys?
b. ? Where didn't you leave the keys?

(转引自梁晓波, 2004: 14)

两组句子的肯定句都表达了有效信息,而其对应的否定句中被否定的事物和状态在现实中不存在或无限定范围,因而没有表达多少有用的信息,语言使用者一般也不会选择这样的表达式。然而在荒诞小说《第二十二条军规》中类似(1b)和(2b)的否定句却俯拾皆是。显然,用 Leech 的无信息原则根本无法解释这种语言现象。要确定这类否定句在特定语篇的意义,需要结合否定的认知特征,参照小说的语篇语境。除了“无信息”的否定句外,由否定构成的矛盾、悖论也是小说语言的显著特色。这类否定现象在传统语义、语用层面上很难做出合理解释,如下例:

- (3) (Yassarian "A good Garnett Fleischaker syndrome isn't easy to come by, and I don't want to ruin mine. That's why I never eat any fruit.")

"Now I do see," said Milo. "Fruit is bad for your liver?"

"No, fruit is good for my liver. That's why I never eat any." (Heller, 1955: 63)

约塞连说自己得了一种肝病(Garnett-Fleischaker syndrome),所以从不吃水果。那么我们就可根据常识推理出“约塞连不吃水果因为水果对肝脏有害”。但是当米洛问“水果对肝脏有害吗”,约塞连却给出了自相矛盾的答案“因为水果对肝脏有好处,所以我从来都不吃”。这个荒谬的因果关系与米洛(及读者)的语用预设正好相反,其意义从语义语用平面无法解释。在小说中,各类否定现象比比皆是,作者把

否定发挥得淋漓尽致,塑造了一个非理性、混乱、荒唐的小说世界,不断打破读者的阅读期待,更新读者原有的知识框架。小说语篇如何在表面看似信息不足、充满悖论的否定世界里建构一个井井有条的黑暗世界就是我们关注的问题。我们尝试结合否定的认知特点及语篇功能,用 Werth (1995, 1999) 提出的文本世界理论(text world theory)来揭示作者是如何用“否定”建构一个矛盾重重的荒诞小说世界。

文本世界理论认为,语篇理解是人类通过在大脑中建构语篇的心理表征实现的。这里的“世界”(world)指的是“表征事态的概念域”。(Werth, 1995: 78)它把文本作为分析对象,关注读者如何建立和保存叙述结构复杂的心理表征。可见文本世界理论的语篇和文本强调的是它们的认知属性。文本世界理论把语篇分析分为三个相互关联的层面:语篇世界(discourse world),文本世界(text world)和亚世界(sub-world)。语篇世界是最高层面,指“言语事件的情景语境”(Werth, 1999: 83),包括交际情景中被参与者直接感知的物理环境和参与者理解言语事件必备的相关知识,这些相关知识由文本驱动(text-driven)。文本世界指“语篇描述的事态”(同上: 87),是通过文本语言实现的具体的言语事件。随着文本世界在语篇中的建立和发展,许多不同的世界就会偏离原来的文本世界建立各种亚世界。Werth (同上: 216)把亚世界分为三类:指示亚世界(deictic sub-world)、态度亚世界(attitudinal sub-world)和认识亚世界(epistemic sub-world)。指示亚世界是典型的亚世界,指时间或空间的轮换,如倒叙,直接引语等;态度亚世界包括愿望世界,信念世界和目的世界等;认识亚世界包括假设世界、情态世界以及数量和否定。

Werth 认为否定不仅仅是“对肯定事态的否定”(同上: 250),而且是“一个突显过程,在这一过程中一些背景命题成为焦点,受到挑战”。(同上: 250)如:

- (4) A dog was barking.

- (5) A dog wasn't barking. (Werth, 1999: 250)

句(4)可以作为一个新语篇的开篇,表达一个新信息,而句(5)是对句(4)作为背景期待的否定,作为语篇的开端就显得突兀。这就是说,否定一个事实的前提是这个事实的存在,否定它就使之成为言语事件的焦点。因此否定亚世界就是打破语境或文本世界中的期待,这些期待是文本中被命题激活的各种知识框架,包括个人经验和社会文化背景知识。

否定亚世界除了具有打破期待的功能外,还具

有适应功能(accommodation)。否定的适应功能指否定同时消解和引入一个事实。(Werth, 1999: 253-254) Werth 引用了福斯特的《印度之行》里的一段:

(6) There are no bathing-steps on the river front, as the Ganges happens not to be holly here; indeed there is no river front, and bazaars shut out the wide and shifting panorama of the stream. (Werth, 1999: 255)

否定的使用(no bathing-steps, not to be holly, no river front)否认了这些事实的存在(没有洗浴台阶,不是圣河,没有前河),但同时又说明这些基于文化背景的事实是读者的期待。无论读者是否具有相关的文化背景知识并不重要(如恒河是圣河,恒河河畔的城市都有供圣徒们在河里洗浴的台阶等),因为文本用否定的形式暗示了这些期待的存在。(同上: 255)我们认为,否定在这里改变了文本世界信息的流通渠道,肯定信息被改道(rechannel)至否定亚世界,以否定的方式引入新信息。

小说是虚构的“真实世界”(actual world)。在这个“真实世界”里人物进行着各种各样的交流。像现实言语事件一样,随着交流的展开,人物也会不断建立各种亚世界,包括否定世界。否定世界在一定程度上反映了人物对“真实世界”的认识和他们的思维方式。因此,人物如何建立否定亚世界也是我们考察的主要范围。

3.0 否定建构的镜像世界

《第二十二条军规》的小说世界是一个由根本不存在却又无处不在的“第二十二条军规”控制的荒诞世界。在“第二十二条军规”的圈套中,绝望的士兵们拼命挣扎以求一线生存希望,而以德瑞多和帕克姆将军为首的军事官僚一心盼望升官发财,全然不顾士兵的死活。这个世界是充满矛盾和冲突的世界。我们认为,否定对建构荒诞的小说世界起了决定性作用。小说语篇自始至终笼罩在由否定建构的空间里,现实被无限扭曲夸大。否定完全颠倒了现实生活的常规逻辑,建构了一个反照现实的“镜像世界”(mirror image)。(Downing, 2000)在这个颠倒的镜像世界(mirror reversal)里统治阶级为了自己的利益颠倒是非、混淆黑白、捏造悖论,下层士兵为了在这个颠倒的世界里生存,采取了各种各样颠倒的疯狂举措。我们认为,这个荒谬的世界并非混乱不堪、无章可循,而是在“否定”观照下“井井有序的混乱”(orderly disorder)。(Conte, 2002: 16-27)

先来看看镜像里的统治阶级。下面是军事法庭审判士兵克莱文杰的一段对话:

(7) “When didn't you say we couldn't punish you? Don't you understand my question?”

“No, sir. I don't understand.”

“You've just told us that. Now suppose you answer my question.”

“But how can I answer it?”

“That's another question you're asking me.”

“I'm sorry, sir. But I don't know how to answer it.”

I never said you couldn't punish me.”

“Now you're telling us when you did say it. I'm asking you to tell us when you didn't say it.”

Clevinger took a deep breath. “**I always didn't say you couldn't punish me, sir.**”

“That's much better, Mr. Clevinger, even though it is a barefaced lie.”

(Catch-22, P79, 以下引文皆出自同一小说,黑体为笔者所加)

这是一段滑稽可笑的法庭审问。法官以否定形式提出的问题“*When didn't you say we couldn't punish you?*”令克莱文杰无从回答。按照语法规则,此类疑问句的提问方式通常是“*when did you do(say) something?*”,应答者会根据情况提供信息。而与之相应的否定形式的特殊疑问句“*when didn't you do(say) something?*”实际上没有提供具体的疑问信息,而是把听话者引入了一个无限的否定世界,令其无法提供有效回答。在本例中,这是一个刁钻的陷阱,使克莱文杰如坠云雾,不能理解。他的回答“*I never said you couldn't punish me.*”实际是对肯定疑问句“*When did you say we couldn't punish you?*”的回答。当法官努力纠正他时,他才从肯定世界转向否定世界,提供了一个没有任何有效信息但令法官们颇为满意的回答“***I always didn't say you couldn't punish me, sir.***”。这个否定世界建立了一个颠倒的无信息语篇世界,正中军官们的诡计,因为他们关心的不是克莱文杰是否有罪,而是如何无中生有将他治罪。军官们有悖常理的审问方式恰恰说明了这个荒诞世界的虚幻和欺诈。

小说世界中不仅统治阶级的思维方式颠倒,社会文化也被颠倒。比如:

(8) His specialty was alfalfa, and he made a good thing out of **not** growing any. The government paid him well for every bushel of alfalfa he **did not** grow. The more alfalfa he did not grow, the more money the government gave him, and he spent every penny he didn't earn on

new land to increase the amount of alfalfa he **did not** produce. (P85)

这是对梅杰少校父亲的描写。语篇从第一句的后半部分起就打破读者的阅读期待,表达了似是而非的逻辑。当读到梅杰少校父亲擅长种苜蓿时,读者期待的是他种植很多苜蓿而不是不种苜蓿(**not growing any**);政府奖励他钱的数量应根据他种植苜蓿的数量而不是他不种苜蓿的数量;他花钱投资扩大种植苜蓿规模而不是花挣不到的钱扩大不种植苜蓿的数量(he spent every penny he **didn't** earn on new land to increase the amount of alfalfa he **did not** produce)。在这里,经济规律被完全颠倒,否定表达的观念颠覆了读者原有的知识框架,令读者费解。我们用下图表示这种倒置关系:

常规知识	倒置的否定世界
made a good thing out of growing many	made a good thing out of not growing any
more alfalfa he grew, more money gov. gave him	more alfalfa he didn't grow, more money gov. gave him
spend every penny he earned to increase the amount of alfalfa he produced	spend every penny he didn't earn to increase the amount of alfalfa he didn't produce

从上图我们可以看出,这是一个完全倒置的世界。否定改变了信息方向,使读者用旧有的知识无法解释语篇意义。表面上这些否定表达的是一个荒诞不经的农业经济现象,而实际上这个看似混乱的世界掩盖的正是资本家以盈利为目的的荒谬举措。这个否定世界的意义需要读者联系小说的时代背景。在美国经济萧条时期,政府为了防止货币贬值物价上涨,鼓励农民控制农业生产量。小说语篇中的梅杰少校的父亲是一个被讽刺的农场主形象,利用这一政策大发不义之财^⑤。正是这种歪曲的价值观使小说世界成为现实世界变形的缩影,本末倒置的否定世界折射出的是现实世界扭曲的镜像。这个哈哈镜般的世界黑白颠倒,道德沦丧,但它不是无序的混乱,而是权利掌控者精心策划的一个子虚乌有的欺诈世界,就像根本不存在的“第二十二条军规”一样。再看下例:

(9) “What’s so different about this Sunday, I want to know?” Hungry Joe was demanding vociferously of Chief White Halfcoat. “**Why won’t we have a parade this Sunday when we don’t have a parade every Sunday? Huh?**”

Yossarian worked his way through to the front and let out a long, agonized groan when he read the terse announcement there:

Due to circumstances beyond my control, there will be no big parade this Sunday afternoon.

COLONEL SCHEISSKIPF (P327)

沙伊思科普夫将军张贴的告示使用的是将来时态的否定式“there will be no big parade this Sunday afternoon”。这种否定用法隐含预设“there used to be big parade this (or every) Sunday afternoon”。然而这个预设的情景根本就不存在,将来也不会存在,也就是说,军队从来没有也不会每周日下午举行大阅兵。这是官僚们玩弄权术的手段,他们的意志高于一切,可以随心所欲地左右军队,在这里沙伊思科普夫将军用一个虚假的先设蒙骗下层士兵。然而亨格利·乔并不明白这是陷阱,看到告示他不解地问道“Why won’t we have a parade this Sunday when we don’t have a parade every Sunday?”像许许多多士兵一样,亨格利·乔把这个虚幻的世界当成现实存在,受这些杜撰“事实”的任意摆布,最终成为他们的牺牲品。类似的例子在小说中可信手拈来:

(10) “Bomb patterns?” General Peckem repeated, twinkling with self-satisfied good humor. “A bomb pattern is a term I dreamed up just several weeks ago. It means **nothing**, but you’d be surprised at how rapidly it’s caught on. (P334)

“Bomb patterns”是佩克姆将军杜撰的一个词,没有任何意义(means nothing),但是却能在部队中迅速传开并广为接受,不能不说明这个荒诞世界的本质是无中生有,欺世惑众。

4.0 否定世界的求生者

在荒诞世界里更多的是为生存挣扎的各种滑稽小人物。读者用常规知识框架阅读小说语篇时,会认为士兵的行为是疯狂的,可笑的。但当我们把他们置于反照现实的镜像中,他们的言行便产生了不同寻常的深刻含义。形形色色的小人物对统治阶级建构的虚幻世界认识不同导致了他们不尽相同的命运。

约塞连是个贪生怕死的反英雄式人物,被周围的人视为疯子。可实际上,他是一个清醒的环境适应者。他意识到了统治阶级建构的否定世界并采取了相应的行动以逃脱厄运。比如本文例(3)中约塞连荒谬的否定世界“A good Garnett Fleischaker syndrome isn’t easy to come by, and I don’t want to ruin mine”与我们的常规知识正好相反,按常理应该是“I don’t want to ruin my health”而不是“I don’t want to ruin my disease”。他的逻辑推理更荒谬“I never eat

any fruit because fruit is good for my liver”。表面看来荒诞不经的言行其实是约塞连有意识的清醒行为：为了逃避飞行任务，他需要“毁掉”他的健康，所以才不吃对健康有益的水果。和残酷的战场比起来，医院实在是一个理想的避难所。因此当我们从否定的镜像世界来解读约塞连的行为时，不可理喻就变得合情合理了。再看下例：

(11) Actually, there were many officers' clubs that Yossarian **had not helped build**, but he was proudest of the one on Pianosa. It was a sturdy and complex monument to his powers of determination. Yossarian **never** went there to help until it was finished; then he went there often, so pleased was he with the large, fine, rambling, shingled building. (P19)

在这里否定实施的是适应功能，即用否定的形式引入新信息，建构了一个颠倒的镜像世界：约塞连没有参与军官俱乐部的建设但却为此深感骄傲；俱乐部建成之前他从不参与，建成之后倒成了那里的常客。这里的幽默效果需要从小说的语篇语境来解读；军官俱乐部是军事官僚的象征，上层军官把每个人都视为仇敌，因而也就是每个士兵的敌人。不参与建设、不与敌人合作就是值得骄傲的事，否则自己就成了他们的帮凶。约塞连的“不作为”行为(non-action)把自己同疯狂世界隔离开来，深具讽刺意味。

然而在这个是非颠倒的世界里，不是每一位士兵都能清醒地看出它虚伪的本质。克莱文杰是一个忠心耿耿的士兵，一心效忠国家，是这个荒诞世界典型的牺牲品。他常常与约塞连及其他士兵发生心理冲突，如下例：

(12) “I really can't believe it,” Clevinger exclaimed to Yossarian in a voice rising and falling in protest and wonder. “It's a complete reversion to primitive superstition. They're confusing cause and effect. It makes as much sense as knocking on wood or crossing your fingers. **They really believe that we wouldn't have to fly that mission tomorrow if someone would only tiptoe up to the map in the middle of the night and move the bomb line over Bologna.** Can you imagine? You and I must be the only rational ones left.” In the middle of the night Yossarian knocked on wood, crossed his fingers, and tiptoed out of his tent to move the bomb line up over Bologna. (P122-123)

本例的否定世界是一个颠倒因果关系的假设世界。可能域(if someone would only tiptoe up to the map

in the middle of the night and move the bomb line over Bologna.) 产生令人难以置信的结果(we wouldn't have to fly that mission tomorrow)。这个倒置的假设关系是其他士兵(they)包括约塞连“信以为真”的世界，而克莱文杰则相信常规的因果关系(if we would fly that mission, we would tiptoe the map and move bomb line over Bologna)。也就是说，只有克莱文杰的信仰世界是理性的，约塞连和其他士兵则是不可理喻的。但在这个倒置的镜像世界里恰恰相反，倒置的因果关系却反而成了合理的推理关系。约塞连按照这种关系做出的一系列举动(knocked on wood, crossed his fingers, and tiptoed out of his tent to move the bomb line up over Bologna)导致了啼笑皆非的结果：所有人包括军官，都“相信”了这个虚假的事实，从而暂时取消了飞行任务。士兵们达到了延缓生命的目的，谁还能说这是不合情理的信仰世界？约塞连看清了这个虚幻、颠倒世界的本质而采取了相应的疯狂举措去适应它，而克莱文杰却不能理解它的存在，仍用常规推理认识它，其结果只能是加速他被命运吞噬的悲惨结局。类似的例子还有：

(13) Yossarian had done his best to warn him the night before. “You haven't got a chance, kid,” he told him glumly. “They hate Jews.”

“**But I'm not Jewish,**” answered Clevinger.

“It will make no difference,” Yossarian promised, and Yossarian was right. “**They're after everybody.**” (P83)

这里约塞连倒置的是整体与部分的关系。对整体的肯定(否定)可推出对部分的肯定(否定)，但部分肯定(否定)不能推出整体肯定(否定)。约塞连的逻辑恰恰相反，用部分推出整体(they hate Jews they're after everybody)。看似荒谬的推理却一语道出了统治阶级的真面目：任何人都是他们迫害的对象，谁也无法逃脱。而克莱文杰和约塞连没有在同一“世界”(心理空间)里，不明白其中玄机，否定了这一推理(but I'm not Jewish)，最终以莫须有的罪名受到军事法庭审判。克莱文杰对这个倒置镜像世界的模糊认识致使他成了战争的牺牲品。与之不同，约塞连用非理性的思维方式和疯狂的行为适应荒诞的世界，最终“开了小差”，保全了性命。

克莱文杰只是荒诞世界众多牺牲品中的一例。在这个疯狂的世界里，没有人能逃离军事官僚们设置的陷阱，包括忠诚的牧师。在下例中军官们把牧师玩弄于股掌之中：

(14) “Why’d you steal it from Colonel Cathcart if you didn’t want it?”

“I didn’t steal it from Colonel Cathcart”

“Then why are you so guilty, if you didn’t steal it?”

“I’m not guilty!”

“Then why would we be questioning you if you weren’t guilty?”

“Oh, I don’t know,” the chaplain groaned, kneading his fingers in his lap and shaking his bowed and anguished head. “I don’t know.”

“He thinks we have time to waste,” snorted the major. (P 393)

牧师是士兵的代言人,总是为士兵的利益试图和军官们交涉,因此军官们极其憎恶牧师。卡思卡特上校给了牧师一个番茄,却诬陷是他偷的。军官们审问他时的逻辑极为荒谬:他们给牧师定罪的理由全在于假设(you want it; you steal it; you are guilty),而这些假设的前提是既成事实的审问活动(we question you)。牧师据理力争,否定了军官的假设(I didn’t want it; I didn’t steal it; I’m not guilty),其啼笑皆非的结果是军官认为牧师否定了审判的“事实”,嘲讽了军事法庭的威严,这当然是官僚们所不能容忍的。可见无论怎样据理力争,牧师都不可能摆脱军官们无中生有的圈套。

5.0 结语

在《第二十二条军规》的小说语篇中,统治阶级颠倒是非,以假乱真,用否定建构了一个虚无的倒置镜像世界玩弄权术,欺骗下层士兵,把他们推向永无出头之日的绝境。这个否定世界是现实世界变形的镜像,黑白颠倒,用子虚乌有的“事实”把小人物们牢牢套住。在阅读中,否定世界不断打破读者的阅读期待,促使读者“临时”更新知识框架。小说的语篇世界不是一个混乱无序的世界,而是作者独具匠心营造的“井井有序的混乱”,这正是后现代小说最显著的特征之一。军事官僚是这个混乱世界的建构者,他们让事件有条不紊地在混乱中发展,捏造无可化解的滑稽悖论,放大丑恶,愚弄士兵,令可怜牺牲品无处可逃。

注释:

① 有关文本真实世界(textual actual world)的探讨见 Ryan, M. L. 1991.

② 认知诗学又称认知文体学, Semino and Culpeper (2002)的集子用认知文体学命名,而 Stock-

well (2002) 和 Gavins and Steed (2003) 用认知诗学综括以认知语言学为理论基础的文学语篇分析,这里我们用认知诗学这一术语以限定本研究的文学性。

③ 此观点由河南大学 Shirley Wood(吴雪莉)教授提供,在此深表谢意。

参考文献

- [1] Bruhans, C. S. Spindrift and the sea: Structural patterns and unifying elements in “Catch-22” [A]. In Nagel, J. (ed.). *Critical Essays on Joseph Heller* [C]. Massachusetts: G. K. Hall & Co, 1984.
- [2] Conte, J. M. *Design and Debris; A Chaotic of Post-modern American Fiction* [M]. Tuscaloosa: University of Alabama Press, 2002.
- [3] Davis, G. W. “Catch-22” and the language of discontinuity [A]. In Nagel, J. (ed.). *Critical Essays on Joseph Heller* [C]. Massachusetts: G. K. Hall & Co, 1984.
- [4] Downing, H. L. Alice in pragmaticland; Reference, deixis and the delimitation of text worlds in Lewis Carroll’s “Alice” books [J/OL]. *CLAC*, 2000, (2) <http://www.ucm.es/info/circulo/no2/hidalgo.htm>
- [5] Gavins, J. & G. Steen. (eds.) *Cognitive Poetics in Practice* [C]. London: Routledge, 2003.
- [6] Green, D. A world worth laughing at; “Catch-22” and the humor of black humor [J]. *Studies in the Novel*, 1995, 27(2): 186—196.
- [7] Heller, J. *Catch-22* [M]. New York: Dell, 1955.
- [8] Horn, L. *A Natural History of Negation* [M]. Chicago: University of Chicago Press, 1989.
- [9] Leech, G. *Principles of Pragmatics* [M]. London: Longman, 1983.
- [10] Rudeman, J. *Joseph Heller* [M]. New York: The Continuum Publishing Company, 1991.
- [11] Ryan, M. L. *Possible Worlds, Artificial Intelligence and Narrative Theory* [M]. Bloomington and Indianapolis: Indiana University Press, 1991.
- [12] Seed, D. *The Fiction of Joseph Heller; Against the Grain* [M]. New York: St. Martin’s, 1989.
- [13] Semino E. & J. Culpeper (eds.) *Cognitive Stylistics; Language and Cognition in Text Analysis* [C]. Amsterdam: John Benjamins, 2002.
- [14] Stockwell, P. *Cognitive Poetics; An Introduction*

- [M]. London: Routledge, 2002.
- [15] Werth, P. World enough and time: Deictic space and the interpretation of prose[A]. In Verdonk, P. and J. J. Weber (eds.). *Twentieth Century Fiction: From Text to Context* [C]. London: Routledge, 1995.
- [16] Werth, P. *Text Worlds: Representing Conceptual Space in Discourse*[M]. London: Longman, 1999.
- [17] 陈世丹. 美国后现代主义小说艺术论[M]. 大连: 辽宁师范大学出版社, 2002.
- [18] 李维屏. 英美现代主义文学概观[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1998.
- [19] 梁晓波. 否定的认知分析[J]. 外语研究, 2004, (5): 12-18.
- [20] 马小朝. 黑色幽默文学的艺术世界[J]. 国外文学, 1998, (3): 9-15.
- [21] 徐盛桓. 新格赖斯会话含意理论和含意否定[J]. 外语教学与研究, 1994, (4): 30-35.
- [22] 薛玉凤. 《第二十二条军规》中的偏离现象阐释[J]. 解放军外国语学院学报, 2006, (2): 85-89.
- [23] 张涓. 《第二十二条军规》的荒诞艺术[J]. 外国文学, 2003, (2): 84-89.

The Absurd World in Negation

— A Cognitive Poetic Approach to *Catch-22*

MA Ju-ling

(School of Foreign Languages and Cultures, Ningxia University Yinchuan 750021, China)

Abstract: As a masterpiece of Black Humor Fictions, Joseph Heller's *Catch-22* has been paid great attention to its ironic effect and humorous language expressions. However, few have been done on how various absurd linguistic forms make sense from cognitive perspective. This paper attempts to investigate the cognitive construct of the absurd fictional world via the cognitive properties and poetic functions of the foregrounded linguistic form — negation within the framework of text world theory. The tragic life of the antiheroes is interpreted by way of their intense mental conflicts with the absurd world constructed by the military bureaucracy. The paper concludes that the fictional world of *Catch-22* is an orderly mirror reversal plotted by military bureaucracy rather than a disorderly world out of control.

Key words: *Catch-22*; negation; text world; absurdity; mirror reversal